



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB265563816AE	رقم المعاملة	MB265563816AE

It is on Thursday 09/05/2024 in UAE	الموافق 09/05/2024 بين كل من	إنه في يوم الخميس
1. Establishment Name	STRONG POWER GENERAL SECURITY GUARD SERVICES	1. اسم المنشأة
Establishment No	2198642	رقم المنشأة
Represented by	SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED ALYAHYAE	و يمثلها
Passport No	URY5956855	رقم الجواز
Nationality	EMIRATES	الإمارات
Title	OWNER	مالك
Emirate	Dubai	الإمارة
Telephone Number	0544739704	رقم الهاتف
E-Mail	GALALMAHMOUD284@GMAIL.COM	البريد الإلكتروني
		0544739704
Hereinafter referred to as the First Party / Employer in the job offer		
ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالمرتب الأول/ أو صاحب العمل في عرض العمل.		

2. Name	ABDELRAHMAN ELARABY IBRAHIM ELSAYED ABDELGAWAD
Nationality	EGYPT
Date of Birth	12/02/1998
Passport Number	A04304497
Telephone Number	0021565656566
Academic Qualification	Secondary
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in the job offer. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this job offer.	



2. الاسم	عبد الرحمن العربي إبراهيم السيد عبد الجواد
الجنسية	مصر
رقم الجواز	A04304497
الموئل العلي	ثانوي
ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عرض العمل ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (سواء بالطرفين أو الطرفين) في عرض العمل.	

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول (أيام وساعات العمل)

Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

أبدي الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتنشغيله في المهنة الموضحة أدناه، لذا قام بتقديم هذا العرض الذي يتضمن الآتي :

1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Security Guard in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

1. يعمل الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة حارس الأمن ب في إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

1. The contract concluded between the Parties under this offer is a Limited Contract for a period of 2 years Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
2. The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
3. If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

1. يكون العقد الذي يبرم بناء على هذا العرض محدد المدة، لمدة سنتين وفي حال رغبة أحد الطرفين بإنهاء العقد أثناء سريانه الذي سيبرم بناء على هذا العرض فانه ملزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة أذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون مدة المهلة متساوية للطرفين.
2. يجوز بإتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدة الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد انقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا. -ضمنها بالشروط كانها الواردة فيه



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number	MB265563816AE	رقم المعاملة	MB265563816AE
Article (3) (Salary Details)		المادة الثالثة (تفاصيل الأجر)	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 3200(Three thousand two hundred) Such salary includes:		اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : أجر شهري مقداره 3200 درهم إماراتي ويشمل:	
Basic Salary: 2000 AED		الراتب الأساسي: AED 2000	
Housing Allowance: 600 AED		بدل السكن: 600 درهم إماراتي	
Total Salary: 3200 AED		الراتب الإجمالي: 3200 درهم إماراتي	
Transport Allowance: 600 AED		بدل المواصلات: 600 درهم إماراتي	
Article (4) (Additional Terms)		المادة الرابعة (الشروط الإضافية)	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.		يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
Article (5) (Declarations)		المادة الخامسة (الإقرارات)	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties		1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على يتود عرض العمل وباعتباره جزء لا يتجزء من عقد العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.	
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العرض	

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature

توقيع الطرف الثاني

ABDELRAHMAN ELARABY IBRAHIM
ELSAIED ABDELGAWAD

عبدالرحمن العربي ابراهيم
السيد عبدالجواد

First Party's Signature

توقيع الطرف الأول

SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED
ALYAHYAE

سيف عبدالله سيف محمد
اليحياتى

SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED
ALYAHYAE